

BARTKO ZOLTÁN

MAGYAR–SZLOVÁK HITELES TOLMÁCS ÉS FORDÍTÓ
KONFERENCIATOLMÁCSOLÁS SAJÁT ESZKÖZÖKKEL
25+ ÉV IGAZSÁGÜGYI ÉS SZAKFORDÍTÓI TAPASZTALAT

Tel.: +421 908 899 159

E-mail: bartkozoltan@bartkozoltan.com

Web: www.bartkozoltan.com

Cím: Fakľová 24, SK-040 01 Košice

Hiteles szlovákiai tolmács és fordító (SK/HU)

Elektronikus hiteles fordítások (SK/HU)

OFFI / MKIFK fordító, lektor, mentor (SK, CS)

SK, HU, EN tolmács

SK, HU, CS, EN, DE fordító

KIEMELT SZAKMAI TAPASZTALAT

Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda – OFFI / MKIFK Zrt.

2022-től

Fordító, lektor, mentor (SK, CS)

Szlovák és cseh nyelvű fordítási, lektori és szakmai mentorálási feladatok ellátása a magyarországi hivatalos fordítási rendszerben.

A Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma

2015, 2017, 2021, 2023

SK/HU vizsgabizottsági tag, elnök

SK–HU hiteles fordítói és tolmácsvizsgák szakmai bizottsági munkájának segítése.

Saját vállalkozás

2004-től

Tolmács, fordító

- Tolmácsolás: EN, SK, HU
- Fordítás: EN, SK, HU, DE, CS

Igazságügyi, műszaki, közigazgatási és általános szakfordítási feladatok ellátása, valamint tolmácsolási szolgáltatások nyújtása.

A Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma

2002-től

Hiteles fordító és hiteles tolmács

SK–HU hiteles fordító és tolmács státusz.

Bartko Edith e.v.

1999-2004

Fordító

Fordítói tevékenység családi vállalkozásban.

TOVÁBBI SZAKMAI TAPASZTALAT

NESS Slovakia

2005–2006

Szoftverfejlesztő

Szoftverfejlesztő, menedzser asszisztense

Consact Slovakia

2002–2003

Minőségirányítási tanácsadó (ISO 9001)

Minőségirányítási tanácsadó, tolmács, fordító (HU-SK)

TANULMÁNYOK

Kassai Műszaki Egyetem

1999–2004

Szoftvermérnöki tanulmányok

TECHNIKAI ÉS SZAKMAI HÁTTÉR

Fordítássegítő és irodai szoftverek

OmegaT

SDL Trados

MemoQ

Newton Dictate

Abbyy Finereader

LibreOffice

Microsoft Office

Audacity

Subtitle Edit

Szinkrontolmácsolás eszközei, egyébek

Tolmáskabin

saját gyártású, asztalra helyezhető

Szinkrontolmács-/

idegenvezető-rendszer

6 db adó-, 60 db vevőkészülék

JELENTŐSEBB ÜGYFELEK, REFERENCIÁK

A Szlovák Köztársaság igazságügyi hatóságai

Rendőri szervek, ügyészségek, bíróságok

Fordító- és tolmácsügynökségek

SK: Verba Peregra, CS: Atingo,
HU: MKIFK Zrt., Benedictum Kft.

Egyéb szervezetek

Kassa Megye Fejlesztési Ügynöksége,
Bora '94 Kft., Via Carpatia EGTC,
Tőketerebesi Múzeum, Nagymihályi Múzeum,
Herman Ottó Múzeum Miskolc
A Szlovák Köztársaság
Természetvédelmi Igazgatósága...;
közvetve:
Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság,
Bükki Nemzeti Park Igazgatóság...